



Christ Church Anglican, Mexico City  
Morning Prayer, Rite II  
The Feast of the Epiphany  
January 3, 2021

## Organ Prelude

Antonio Ortega  
Christ Church Organist

*Puer natus in Bethlehem BWV 603*

J.S. Bach

## Opening Antiphon

Nations shall come to your light, and kings to the brightness of your rising. (*Isaiah 60:3*)

## Confession of Sin

Let us confess our sins against God and our neighbor.

*Silence may be kept.*

*Officiant and People together, all kneeling*

Most merciful God,  
we confess that we have sinned against you  
in thought, word, and deed,  
by what we have done,  
and by what we have left undone.  
We have not loved you with our whole heart;  
we have not loved our neighbors as ourselves.  
We are truly sorry and we humbly repent.  
For the sake of your Son Jesus Christ,  
have mercy on us and forgive us;  
that we may delight in your will,  
and walk in your ways,  
to the glory of your Name. Amen.

*The Priest alone stands and says*

Almighty God have mercy on you, forgive you all your sins  
through our Lord Jesus Christ, strengthen you in all  
goodness, and by the power of the Holy Spirit keep you in  
eternal life. *Amen.*

## The Invitatory and Psalter

*Officiant* Lord, open our lips.

*People* And our mouth shall proclaim your praise.

*Officiant and People*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen.

Alleluia.

**Antiphon** (*Together*)

The Lord has shown forth his glory, come let us adore him.

### *Invitatory Psalm (Together)*

**Venite** *Psalms 95:1-7*

Come, let us sing to the Lord; \*  
 let us shout for joy to the Rock of our salvation.  
 Let us come before his presence with thanksgiving \*  
 and raise a loud shout to him with psalms.

For the Lord is a great God, \*  
 and a great King above all gods.  
 In his hand are the caverns of the earth, \*  
 and the heights of the hills are his also.  
 The sea is his, for he made it, \*  
 and his hands have molded the dry land.

Come, let us bow down, and bend the knee, \*  
 and kneel before the Lord our Maker.  
 For he is our God,  
 and we are the people of his pasture and the sheep of his hand. \*  
 Oh, that today you would hearken to his voice!

## The Psalm Appointed (Sung - Together)

### Psalm 72:1-7,10-14

*Deus, iudicium*

- 1 Give the King your justice, O God, \*  
and your righteousness to the King's Son;
- 2 That he may rule your people righteously \*  
and the poor with justice;
- 3 That the mountains may bring prosperity to the people, \*  
and the little hills bring righteousness.
- 4 He shall defend the needy among the people; \*  
he shall rescue the poor and crush the oppressor.
- 5 He shall live as long as the sun and moon endure, \*  
from one generation to another.
- 6 He shall come down like rain upon the mown field, \*  
like showers that water the earth.
- 7 In his time shall the righteous flourish; \*  
there shall be abundance of peace till the moon shall be no more.
- 10 The kings of Tarshish and of the isles shall pay tribute, \*  
and the kings of Arabia and Saba offer gifts.
- 11 All kings shall bow down before him, \*  
and all the nations do him service.
- 12 For he shall deliver the poor who cries out in distress, \*  
and the oppressed who has no helper.
- 13 He shall have pity on the lowly and poor; \*  
he shall preserve the lives of the needy.
- 14 He shall redeem their lives from oppression and violence, \*  
and dear shall their blood be in his sight.

## The Lessons

### The First Reading: Isaiah 60:1-6

Arise, shine; for your light has come,  
and the glory of the LORD has risen upon you.

For darkness shall cover the earth,  
 and thick darkness the peoples;  
 but the LORD will arise upon you,  
 and his glory will appear over you.  
 Nations shall come to your light,  
 and kings to the brightness of your dawn.  
 Lift up your eyes and look around;  
 they all gather together, they come to you;  
 your sons shall come from far away,  
 and your daughters shall be carried on their nurses' arms.  
 Then you shall see and be radiant;  
 your heart shall thrill and rejoice,  
 because the abundance of the sea shall be brought to you,  
 the wealth of the nations shall come to you.  
 A multitude of camels shall cover you,  
 the young camels of Midian and Ephah;  
 all those from Sheba shall come.  
 They shall bring gold and frankincense,  
 and shall proclaim the praise of the LORD.

*Reader:* The Word of the Lord.

*Answer:* Thanks be to God.

### ***Responsory Canticle***

#### **13 A Song of Praise**

*Benedictus es, Domine S236*

- 1 Glory to you, Lord God of our fathers;  
 you are worthy of praise; glory to you.
- 2 Glory to you for the radiance of your holy Name;  
 we will praise you and highly exalt you for ever.
- 3 Glory to you in the splendor of your temple;  
 on the throne of your majesty, glory to you.
- 4 Glory to you, seated between the Cherubim;

we will praise you and highly exalt you for ever.

- 5 Glory to you, beholding the depths;  
in the high vault of heaven, glory to you.
- 6 Glory to you, Father, Son and Holy Spirit;  
we will praise you and highly exalt you for ever.

### **The Second Reading Ephesians 3:1-12**

This is the reason that I Paul am a prisoner for Christ Jesus for the sake of you Gentiles-- for surely you have already heard of the commission of God's grace that was given me for you, and how the mystery was made known to me by revelation, as I wrote above in a few words, a reading of which will enable you to perceive my understanding of the mystery of Christ. In former generations this mystery was not made known to humankind, as it has now been revealed to his holy apostles and prophets by the Spirit: that is, the Gentiles have become fellow heirs, members of the same body, and sharers in the promise in Christ Jesus through the gospel.

Of this gospel I have become a servant according to the gift of God's grace that was given me by the working of his power. Although I am the very least of all the saints, this grace was given to me to bring to the Gentiles the news of the boundless riches of Christ, and to make everyone see what is the plan of the mystery hidden for ages in God who created all things; so that through the church the wisdom of God in its rich variety might now be made known to the rulers and authorities in the heavenly places. This was in accordance with the eternal purpose that he has carried out in Christ Jesus our Lord, in whom we have access to God in boldness and confidence through faith in him.

*Reader:* The Word of the Lord.

*Answer:* Thanks be to God.

### ***Responsory Canticle***

#### **16 The Song of Zechariah**

*Benedictus Dominus Deus, S248*

*Antiphon:*

In the tender compassion of our God  
the dawn from on high shall break upon us.

1. Blessed be the Lord, the God of Israel; he has come to his people and set them free.
2. He has raised up for us a mighty savior, born of the house of his servant David.
3. Through his holy prophets he promised of old, that he would save us from our enemies, from the hands of all who hate us.
4. He promised to show mercy to our fathers and to remember his holy covenant.
5. This was the oath he swore to our father Abraham, to set us free from the hands of our enemies,
6. Free to worship him without fear, holy and righteous in his sight all the days of our life.
7. You, my child, shall be called the prophet of the Most High, for you will go before the Lord to prepare his way,
8. To give his people knowledge of salvation by the forgiveness of their sins.
9. In the tender compassion of our God the dawn from on high shall break upon us,
10. To shine on those who dwell in darkness and the shadow of death, and to guide our feet into the way of peace.

Glory to the Father, to the Son, and to the Holy Spirit:  
As it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen.

## **Sequence Hymn**

Hymnal 1982, No. 128 vs. 1,5

- 1 We three kings of Orient are,  
bearing gifts we traverse afar,  
field and fountain, moor and mountain,

following yonder star.

*Refrain*

O star of wonder, star of night,  
star with royal beauty bright;  
westward leading still proceeding,  
guide us to thy perfect light!

- 5 Glorious now behold him arise,  
King and God and Sacrifice;  
heaven sings alleluia:  
alleluia the earth replies.

*Refrain*

O star of wonder, star of night,  
star with royal beauty bright;  
westward leading still proceeding,  
guide us to thy perfect light!

## **The Gospel: Matthew 2:1-12**

*All standing as able, the Deacon or a Priest reads the Gospel, first saying,*

The Holy Gospel of Our Lord according to Matthew  
*People:* Glory to you, Lord Christ.

In the time of King Herod, after Jesus was born in Bethlehem of Judea, wise men from the East came to Jerusalem, asking, "Where is the child who has been born king of the Jews? For we observed his star at its rising, and have come to pay him homage." When King Herod heard this, he was frightened, and all Jerusalem with him; and calling together all the chief priests and scribes of the people, he inquired of them where the Messiah was to be born. They told him, "In Bethlehem of Judea; for so it has been written by the prophet:

‘And you, Bethlehem, in the land of Judah,  
are by no means least among the rulers of Judah;  
for from you shall come a ruler  
who is to shepherd my people Israel.’”

Then Herod secretly called for the wise men and learned from them the exact time when the star had appeared. Then he sent them to Bethlehem, saying, "Go and search diligently for the child; and when you have found him, bring me word so that I may also go and pay him homage." When they had heard the king, they set out; and there, ahead of them, went the star that they had seen at its rising, until it stopped over the place where the child was. When they saw that the star had stopped, they were overwhelmed with joy. On entering the house, they saw the child with Mary his mother; and they knelt down and paid him homage. Then, opening their treasure chests, they offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh. And having been warned in a dream not to return to Herod, they left for their own country by another road.

*After the Gospel, the Reader says*

The Gospel of the Lord.

*People:* Praise to you, Lord Christ

## **Sermon – The Rev. Susan Dennen de Rodríguez**

### **The Apostles' Creed**

I believe in God, the Father almighty,  
creator of heaven and earth.

I believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord.

He was conceived by the power of the Holy Spirit  
and born of the Virgin Mary.

He suffered under Pontius Pilate,  
was crucified, died, and was buried.

He descended to the dead.

On the third day he rose again.

He ascended into heaven,  
and is seated at the right hand of the Father.

He will come again to judge the living and the dead.

I believe in the Holy Spirit,

the holy catholic Church,

the communion of saints,

the forgiveness of sins,

the resurrection of the body,

and the life everlasting. Amen.

## The Prayers

*Officiant:* The Lord be with you.

*People:* And also with you.

*Officiant:* Let us pray.

## The Lord's Prayer

Our Father, who art in heaven,  
 hallowed be thy Name,  
 thy kingdom come,  
 thy will be done,  
 on earth as it is in heaven.  
 Give us this day our daily bread.  
 And forgive us our trespasses,  
 as we forgive those  
 who trespass against us.  
 And lead us not into temptation,  
 but deliver us from evil.  
 For thine is the kingdom,  
 and the power, and the glory,  
 for ever and ever. Amen.

## Suffrages A (Book of Common Prayer [BCP], pp.97-98.)

V(erse). Show us your mercy, O Lord;  
 R(esponse). And grant us your salvation.  
 V. Clothe your ministers with righteousness;  
 R. Let your people sing with joy.  
 V. Give peace, O Lord, in all the world;  
 R. For only in you can we live in safety.  
 V. Lord, keep this nation under your care;  
 R. And guide us in the way of justice and truth.  
 V. Let your way be known upon earth;  
 R. Your saving health among all nations.  
 V. Let not the needy, O Lord, be forgotten;  
 R. Nor the hope of the poor be taken away.  
 V. Create in us clean hearts, O God;  
 R. And sustain us with your Holy Spirit.

## **Collect for the Epiphany of our Lord Jesus Christ**

O God, by the leading of a star you manifested your only Son to the peoples of the earth: Lead us, who know you now by faith, to your presence, where we may see your glory face to face; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. *Amen.*

## **Collect for Sundays**

O God, you make us glad with the weekly remembrance of the glorious resurrection of your Son our Lord: Give us this day such blessing through our worship of you, that the week to come may be spent in your favor; through Jesus Christ our Lord. *Amen.*

## **Collect for Mission**

Lord Jesus Christ, you stretched out your arms of love on the hard wood of the cross that everyone might come within the reach of your saving embrace: So clothe us in your Spirit that we, reaching forth our hands in love, may bring those who do not know you to the knowledge and love of you; for the honor of your Name. *Amen.*

## **The Prayers of the People**

Brothers and sisters, our Lord Jesus Christ has been anointed by the Holy Spirit in power, love and mercy. Let us therefore offer our prayers that God will transform our lives and this world, responding to each petition in the words: *Lord, hear our prayer.*

God, you are the source of all wisdom: send your insight and understanding to your church, and especially her leaders: Justin, Archbishop of Canterbury; Enrique, our primate; Carlos, our bishop emeritus; Susan and Germán, priests in this congregation, that they might make known the boundless riches of Christ, and serve according to the gifts of God's grace and the working of God's power.

In your mercy: *Lord, hear our prayer.*

For our wardens, Jennifer and Carolina, our Vestry and Search Committee.

In your mercy: *Lord, hear our prayer.*

God, you are the light of the world, let nations and rulers come to the brightness of your day, especially those who hold authority in this nation and city of Mexico. Grant that your peace and righteousness might come to this world.

In your mercy: *Lord, hear our prayer.*

God, you are all-powerful, grant throughout the world a new spirit of respect for the wonder and the bounty of your creation, that we might preserve and protect this gift you have entrusted to our care.

In your mercy: *Lord, hear our prayer*

God, you are merciful, deliver those who cry out to you in distress, especially the needy, the friendless, the oppressed, the imprisoned, the unemployed, and those who have no help but you alone.

In your mercy: *Lord, hear our prayer.*

God, your compassion extends to the ends of the earth, hear our prayers for those who suffer from sickness in body, mind, or spirit, especially all who suffer from Covid-19, and those who have commended themselves to our prayers: the people of Syria, Trini, Missy, Janet, Mina, Guillermo, Luz María, Monique, Irasema, Elizabeth, Marco, Cruz, Lorenzo, Fernando, Yvette, Louise, Jessica, Nancy, Jeanne, Louis, Daphne, Lois, John, Luis, Cora, Jeremy, and Fr. Frank. Grant them relief and consolation, peace and healing.

In your mercy: *Lord, hear our prayer.*

God, you are love, we thank you for the riches of your blessings, on this day we give thanks for: essential workers, the new vaccine, our family and friends, and medical professionals.

In your mercy: *Lord, hear our prayer.*

Watch over our friends and families who celebrate birthdays, especially Francia, Graham, Andrew, and Phil.

In your mercy: *Lord, hear our prayer.*

God, you are immortal from before time and forever, shine your light upon all who have died in faith and entered into eternal life: Charles, Jack, Berto, Ángel, Jutta, Jane Vivian, Magda, Janet, Juanita, Alfonso, Nancy, Sam, Jim, Ruth, Karin, Jimmy, Alys, Rafael, Josefina, Heather, Mercy, Adrián Fernando, Albert, Joan, Charlotte, and Bill. Grant that they might see your glory face to face.

In your mercy: *Lord, hear our prayer.*

## **The General Thanksgiving**

*Officiant and People*

Almighty God, Father of all mercies,  
 we your unworthy servants give you humble thanks  
 for all your goodness and loving-kindness  
 to us and to all whom you have made.  
 We bless you for our creation, preservation,  
 and all the blessings of this life;  
 but above all for your immeasurable love  
 in the redemption of the world by our Lord Jesus Christ;  
 for the means of grace, and for the hope of glory.  
 And, we pray, give us such an awareness of your mercies,  
 that with truly thankful hearts we may show forth your praise,  
 not only with our lips, but in our lives,  
 by giving up ourselves to your service,  
 and by walking before you  
 in holiness and righteousness all our days;  
 through Jesus Christ our Lord,  
 to whom, with you and the Holy Spirit,  
 be honor and glory throughout all ages. Amen.

### **A Prayer of St. Chrysostom**

Almighty God, you have given us grace at this time with one accord to make our  
 common supplication to you; and you have promised through your well-beloved Son that  
 when two or three are gathered together in his Name you will be in the  
 midst of them: Fulfill now, O Lord, our desires and petitions as may be best for us;  
 granting us in this world knowledge of your truth, and in the age to come life  
 everlasting. *Amen.*

*Then may be said*

Let us bless the Lord.

*Thanks be to God.*

The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and  
 the fellowship of the Holy Spirit, be with us all evermore. *Amen.*  
 (2 Corinthians 13:14)

### **Birthdays this week:**

Francia González (3), Graham Wood (5), Andrew Wygard (8), Phil Hutchins (9)

**Please e-mail any special petitions** for inclusion in the next Sunday's Prayers of the People by 5 p.m. on Monday to parish secretary Mary Rosa Casar:  
mrosacasar@hotmail.com

**Christ Church offices** will be closed on Thursday, December 24, 2020, and reopen on Tuesday, January 5, 2021.

### **Help Update Our Parish Directory**

Our parish directory is a mess, and we need all our members' help in updating it.

Please send your current e-mail address, and home and cell telephone numbers to parish secretary Mary Rosa Casar at [mrosacasar@hotmail.com](mailto:mrosacasar@hotmail.com)(.) Or call her at the church office: 55 5202-0949 or 55 5520-3763.

If you wish, include the name(s) of your spouse or partner or children. Ditto if you want to indicate your nationality.

If you were recently contacted to verify your information, please disregard the above, and keep reading.

Please take the time to call or otherwise pass on this request to any church members who either don't use e-mail or whose contact information you know or suspect might have changed. And ask them to do the same. You might also check to see if someone saw this.

All information will be protected in conformity with the privacy laws and regulations of Mexico and Mexico City.

### **Por Favor Ayuden a Actualizar el Directorio de Nuestra Parroquia**

Nuestro directorio de la parroquia tiene información muy antigua y por lo mismo no podemos contactar a todos los feligreses de la iglesia. Necesitamos de su ayuda para actualizarlo. Por favor manden su correo electrónico actual, el teléfono de su casa y de su celular a la secretaria parroquial Mary Rosa Casar al correo [mrosacasar@hotmail.com](mailto:mrosacasar@hotmail.com) o comuníquense con ella a la oficina de la iglesia: 55 5202-0949 ó 55 5520-3763.

Si usted quiere, puede incluir los nombres de su esposa, compañera, o hijos. Si quiere, puede dar su nacionalidad.

En caso de haber sido contactado recientemente para verificar su información, por favor

haga caso omiso y continúe leyendo.

Por favor llame y si puede pase esta petición a cualquiera de los feligreses quienes no tienen correo electrónico o a quienes se han cambiado y no han actualizado sus datos. Y también pídale hacer lo mismo para hacer una gran cadena y tener la información que se necesita. Usted también podría preguntarles a los feligreses si han leído esta información.

Toda la información está protegida en conformidad con las leyes de privacidad de México y la Ciudad de México.

\*\*\*

Our customary gatherings remain suspended due to the Covid-19 pandemic. In normal times, we celebrate Eucharist on Sundays in English at 8:30 a.m. in the Lady Chapel, and in the church proper at 10:30 a.m. (with music) and in Spanish at 12:30 p.m., with all welcome to all services.

The church is at Montes Escandinavos 405, Col. Lomas de Chapultepec, in the Ciudad de México, Código Postal 11000, a una cuadra de Reforma, esq. con Sierra Madre.  
Telephone: 55 5202-0949 or 55 5520-3763

The Rev. Susan Rodríguez  
Associate: The Rev. Germán Sotres  
Choir Director: Juan Ernesto Villegas  
Parish Secretary: Mary Rosa Casar  
Accountant: CP Edgar Gómez González  
Sexton: Juan Lorenzo Salgado

sdennen712@hotmail.com  
tierra\_del\_angel@hotmail.com  
juanernestoxi@gmail.com  
mrosacasar@hotmail.com  
accounts@christchurch.mx